



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2021 ஐ	மே மீ	25 உ
No.	21 Poudouchéry	Mardi	25	Mai	2021 (4 Jyaistha 1943)
No.	Puducherry	Tuesday	25th	May	2021

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

பக்கம்	Page	Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் ..	202	Sentence arbitral du travail .. 202
		de tribunal.
அரசு அறிவிக்கைகள் ..	207	Notifications du Gouvernement .. 207
		Government Notifications .. 207
ஏல அறிவிப்பு ..	209	Vente publique .. 209
		Auction Notice .. 209
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் ..	211	Etablissements dangereux .. 211
		Dangerous Establishments .. 211
சாற்றறிக்கைகள் ..	212	Annonces .. 212
		Announcements .. 212

Ex.R5 — 06-01-2005 Copy of letter from Superior to the Principal.

Ex.R6 — 11-12-2006 Copy of letter from Yesurani to the Respondent.

Ex.R7 — 21-01-2010 Copy of letter from Principal to the petitioner.

Ex.R8 — 04-02-2010 Copy of letter from Principal to the petitioner.

Ex.R9 — 26-07-2011 Copy of letter from Principal to the petitioner.

Ex.R10 — 26-08-2011 Copy of letter from Principal to other Superior.

Ex.R11 — 26-08-2011 Copy of letter from Principal to the petitioner.

Ex.R12 — 06-09-2011 Copy of reply from petitioner to the Principal.

Ex.R13 — 19-09-2011 Copy of charge memorandum issued by the Principal to the petitioner.

Ex.R14 — 02-12-2011 Copy of enquiry report by the Enquiry Officer to the Principal.

Ex.R15 — 12-12-2011 Copy of Show Cause Notice from the Principal to the petitioner.

Ex.R16 — 03-01-2012 Copy of proceedings issued to the petitioner dismissing her from service.

Ex.R17 — 24-01-2012 Copy of letter from Principal to the petitioner.

Ex.R18 — 04-06-2013 Copy of Advocate notice issued on behalf of the petitioner.

Ex.R19 — 12-07-2013 Copy of reply notice issued on behalf of the respondent.

Ex.R20 — 02-09-2003 Copy of apology letter by petitioner to the respondent.

Ex.R21 — 13-09-2004 Copy of apology letter by petitioner to the respondent.

Ex.R22 — 09-11-2004 Copy of apology letter by petitioner to the respondent.

Ex.R23 — 11-12-2006 Copy of apology letter by petitioner to the respondent.

Ex.R24 — 06-01-2005 Copy of apology letter by petitioner to the respondent.

Ex.R25 — 01-11-2006 Copy of apology letter by petitioner to the respondent.

Ex.R26 — 11-09-2007 Copy of apology letter by petitioner to the respondent.

Ex.R27 — 20-08-2008 Copy of apology letter by petitioner to the respondent.

Ex.R28 — 01-08-2011 Copy of apology letter by petitioner to the respondent.

Ex.R29 — 25-08-2011 Copy of complaint letter by Savariyammal to the respondent.

Ex.R30 — 24-08-2011 Copy of complaint letter by Marthal to the respondent.

Ex.R31 — 24-08-2011 Copy of complaint letter by Sumithra to the respondent.

Ex.R32 — 24-08-2011 Copy of complaint letter by Bakkiyam to the respondent.

Ex.R33 — 24-08-2011 Copy of complaint letter by Lilly to the respondent.

Ex.R34 — 18-10-2011 Returned Postal cover from the petitioner.

Ex.R35 — 04-11-2011 Returned Postal cover from the petitioner.

P. DHANABAL,
Presiding Officer (FAC),
Industrial Tribunal-*cum*-
Labour Court, Puducherry.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
LABOUR DEPARTMENT

(G.O. Rt. No. 35/AIL/Lab./T/2021, dated 3rd May 2021)

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. RVS Educational Trust, Karaikal, and Thiru S. Suresh, Porayar, over non-employment in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G.O. Ms. No. 20/91/Lab./L, dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry, to exercise the powers conferred by clause (c) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by the Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Labour Court, Puducherry, for adjudication. The Labour Court, Puducherry, shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957.

The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Labour Court, Puducherry within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by the petitioner Thiru S. Suresh, Porayar, against the management of M/s. RVS Educational Trust, Karaikal, over non-employment is justified or not? If justified, what relief petitioner is entitled to?

(b) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed?

(By order)

D. MOHAN KUMAR,
Under Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY HEALTH SECRETARIAT

(G.O. Ms. No. 33, Puducherry, dated 7th May 2021)

NOTIFICATION

In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 33-G of the Drugs and Cosmetics Act, 1940 (Central Act XXIII of 1940), read with rule 167 of the Drugs and Cosmetics Rules, 1945, the Lieutenant-Governor, Puducherry, is pleased to appoint Dr. E. Anandakirouchenane, Drugs Inspector, Department of Drugs Control, Puducherry, as Inspector for the whole of the Union territory of Puducherry, for the purposes of the said Act.

(By order of the Lieutenant-Governor)

A. PUNITHAMARY,
Under Secretary to Government (Health).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY HEALTH SECRETARIAT

(G.O. Ms. No. 34, Puducherry, dated 7th May 2021)

NOTIFICATION

In exercise of the powers conferred by sub-rule (2) of rule 18 of the Medical Devices Rules, 2017, read with sub-rule (zd) of rule 3 of the said rules, the Lieutenant-Governor, Puducherry, is pleased to designate Dr. E. Anandakirouchenane, Drugs Inspector (appointed under section 21 of the Drugs and Cosmetics Act, 1940), Department of Drugs Control, Puducherry, as Medical Device Officer under the said rule with immediate effect, for the whole of the Union territory of Puducherry, for the purposes of the said Act and Rules.

(By order of the Lieutenant-Governor)

A. PUNITHAMARY,
Under Secretary to Government (Health).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY FINANCE DEPARTMENT

*(G. O. Ms. No. 06/F2/A2/2021,
Puducherry, dated 13th May 2021)*

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, Tmt. M. Vittoba Spielmann, Store Superintendent, Office of the Financial Controller, Electricity Department, Puducherry, is admitted into retirement on the afternoon of 31-05-2021.

(By order)

ARJUN RAMAKRISHNAN,
Under Secretary to Government (Finance).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY CHIEF SECRETARIAT (ENVIRONMENT)

(G.O. Ms. No. 01/2021-Env., Puducherry, dated 13th May 2021)

NOTIFICATION

The following Senior Scientific Officer (Group 'A' Gazetted) of the Department of Science, Technology and Environment, Puducherry who has been promoted on regular basis from the post of Scientist (Group-B Gazetted), is declared to have satisfactorily completed his period of probation in the promotional post of Senior Scientific Officer with effect from the date noted below:

Sl. No.	Name and designation of the officer	Ref. No. & date in which appointed regularly	Date of joining the promotional post of Senior Scientific Officer	Date from which completion of probation is declared
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	Dr. R. Sagaya Alfred, Senior Scientific Officer.	24-08-2011 G.O. Ms. No. 25/2011- Env. dated 23-08-2011.	24-08-2011	23-08-2013

(By order of the Lieutenant-Governor)

P. EJOUMALE,

Under Secretary to Government (Environment).

**புதுச்சேரி அரசு
வேளாண் மற்றும் விவசாயிகள் நலத்துறை**

**கூடுதல் வேளாண் இயக்குநர் (தோட்டக்கலை)
அலுவலகம், தாவரவியல் பூங்கா, புதுச்சேரி**

ஏல அறிவிப்பு

(மின்னணு இணையதள ஏலமுறை)

புதுச்சேரி, மதகடிப்பட்டு அரசு பழுத்தோட்டம் மற்றும் புதுச்சேரி தாவரவியல் பூங்காவிற்கு சொந்தமான மரங்களின் காய் கனி மகசூல் அனுபவ உரிமத்திற்கான ஏலம் இணையதளம் மூலம் (<https://eauction.gov.in>) ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன. ஒப்பந்தப்புள்ளிகளை கோருவதற்கான நாள் 04-06-2021 காலை 10.00 மணி முதல் 4.00 மணி வரை (சேவையகத்தின் தானாக நீட்டிப்பு வசதியுடன்) ஏலம் விடப்படவிருக்கிறது. ஏலம் விடப்படவிருக்கும் மரங்களின் விபரம் கீழ்வருமாறு:-

வ எண்	மரங்களின் விபரம்	எண்ணிக்கை	
		அரசு பழுத்தோட்டம் மதகடிப்பட்டு	தாவரவியல் பூங்கா புதுச்சேரி
(1)	(2)	(3)	(4)
1	இலவம் பஞ்சு மரம்	—	35
2	சப்போடா மரம்	104	—
3	தென்னை மரம்	52	90
4	கொய்யா மரம்	34	—
5	மா மரம்	340	80
6	புளிய மரம்	74	51
7	செர்ரி	36	—
8	பலா மரம்	11	—
9	முந்திரி மரம்	8	—
10	நெல்லி மரம்	42	—
11	சீத்தா மரம்	42	—

விண்ணப்பம், மின்னணு ஏல அறிவிப்பு, விதிமுறைகள், நிபந்தனைகள் மற்றும் விபரம் அடங்கிய படிவங்களை 19-05-2021-ஆம் தேதி முதல் (<https://eauction.gov.in>) மற்றும் (<https://agri.py.gov.in>) என்கிற இணைய தளத்திலிருந்தும் பதிவிறக்கம் செய்துகொள்ளலாம்.

விதிமுறைகள் மற்றும் நிபந்தனைகள்

1. இந்திய குடியரசு தலைவர் சார்பாக மதகடிப்பட்டு அரசு பழுத்தோட்டம் மற்றும் தாவரவியல் பூங்காவிற்கு சொந்தமான மரங்களின் காய் கனி மகசூல் அனுபவ உரிமத்திற்கான மின்னணு ஏலம் நிகர்நிலை இணையதளம் (<https://eauction.gov.in>) மூலமாக 04-06-2021 அன்று காலை 10.00 மணி முதல் மலை 4.00 மணி வரை சேவையகத்தின் தானாக நீட்டிப்பு வசதியுடன் ஏலம் நடத்தப்படுகிறது.

2. விண்ணப்ப படிவம், மரங்களின் விபரம், விண்ணப்ப கட்டண விபரம் மற்றும் ஏல நிபந்தனைகள் வரும் 19-05-2021 அன்று காலை 10.00 மணி முதல் (<https://eauction.gov.in>) மற்றும் (<https://agri.py.gov.in>) என்ற இணையதள முகவரியில் இருந்தும் பதிவிறக்கம் செய்துகொள்ளலாம்.

3. ஏலம் கேட்க விருப்பம் உடையவர்கள் விண்ணப்ப கட்டணமாக ரூ. 105.00 (GST உள்ளடங்கியது) தேசிய மயமாக்கப்பட்ட ஏதாவது ஒரு வங்கியின் மூலமாக கூடுதல் வேளாண் இயக்குநர் (தோட்டக்கலை), புதுச்சேரி அல்லது The Additional Director of Agriculture (Horticulture), Puducherry என்று குறிப்பிடப்பட்டு புதுச்சேரியில் செலுத்தக்க கேட்பு வரைவு ஓலை (Demand Draft) சமர்ப்பிக்க வேண்டும். விண்ணப்ப படிவத் தொகை திரும்ப பெறத்தக்கதல்ல.

4. ஏலம் கேட்க விருப்பம் உடையவர்கள், மேற்கண்ட துறையால் வரையறுக்கப்பட்ட கட்டாய முன் வைப்புத் தொகையாக (Earnest Money Deposit) மதகடிப்பட்டு அரசு பழுத்தோட்டத்திற்கு ரூ. 10,000 (ரூபாய் பத்தாயிரம் மட்டும்) மற்றும் தாவரவியல் பூங்காவிற்கு ரூ. 5,000 (ரூபாய் ஐந்தாயிரம் மட்டும்) தனித்தனியாக கேட்பு வரையோலையை புதுச்சேரியில் செலுத்தத்தக்க வகையில் தேசிய மயமாக்கப்பட்ட ஏதாவது ஒரு வங்கியின் மூலமாக கூடுதல் வேளாண் இயக்குநர் (தோட்டக்கலை), புதுச்சேரி அல்லது The Additional Director of Agriculture (Horticulture), Puducherry என்று குறிப்பிடப்பட்டு எடுத்து ஏல விண்ணப்பத்துடன் இணைத்து சமர்ப்பிக்கவேண்டும்.